

86  
 13-50 K



ที่ วธ ๐๒๐๖/๑๐๐๖

กระทรวงวัฒนธรรม  
 ๑๐ ถนนเทียมร่วมมิตร  
 เขตห้วยขวาง กทม. ๑๐๓๑๐

๑๙ มีนาคม ๒๕๖๑

เรื่อง ผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๘

เรียน เลขาธิการคณะรัฐมนตรี

อ้างถึง หนังสือกระทรวงวัฒนธรรม ด่วนที่สุด ที่ วธ ๐๒๐๖/๖๘๗ ลงวันที่ ๒๖ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑

- สิ่งที่ส่งมาด้วย ๑. หนังสือรองนายกรัฐมนตรีเห็นชอบให้เสนอคณะรัฐมนตรี  
 ๒. ถ้อยแถลงของหัวหน้าคณะผู้แทนไทยในการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๘ และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ  
 ๓. แถลงการณ์ประธาน (Chair's Statement) และคำแปลอย่างไม่เป็นทางการ  
 ๔. รายชื่อหน่วยงานที่เกี่ยวข้อง

ตามหนังสือที่อ้างถึง กระทรวงวัฒนธรรมได้เสนอเรื่องการรับรองเอกสารผลการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๘ (The 8<sup>th</sup> Asia-Europe Culture Ministers' Meeting - ASEM CMM 8) ระหว่างวันที่ ๑ - ๒ มีนาคม ๒๕๖๑ ณ กรุงโซเฟีย สาธารณรัฐบัลแกเรีย เพื่อคณะรัฐมนตรีพิจารณา โดยที่ประชุมคณะรัฐมนตรี เมื่อวันที่ ๒๗ กุมภาพันธ์ ๒๕๖๑ มีมติเห็นชอบตามที่กระทรวงวัฒนธรรมเสนอ

บัดนี้ การประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ครั้งที่ ๘ ได้เสร็จสิ้นเรียบร้อย และกระทรวงวัฒนธรรมขอเรียนเสนอผลการประชุมดังกล่าว โดยเรื่องนี้เข้าข่ายที่จะต้องนำเสนอคณะรัฐมนตรีตามพระราชกฤษฎีกาว่าด้วยการเสนอเรื่องและการประชุมคณะรัฐมนตรี พ.ศ. ๒๕๔๘ มาตรา ๔ (๗) ทั้งนี้ รองนายกรัฐมนตรี (นายวิษณุ เครืองาม) กำกับการบริหารราชการกระทรวงวัฒนธรรม ได้เห็นชอบให้นำเรื่องดังกล่าวเสนอคณะรัฐมนตรีด้วยแล้ว รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๑ ทั้งนี้ การประชุมมีสาระสำคัญ ดังนี้

### ๑. เรื่องเดิม

#### ๑.๑ ความเป็นมาของเรื่องที่จะเสนอ

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมได้มอบหมายผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรมเข้าร่วมการประชุม ASEM CMM 8 ตามคำเชิญของรัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรมแห่งสาธารณรัฐบัลแกเรีย ในฐานะประเทศเจ้าภาพ โดยการประชุม ASEM CMM 8 จัดขึ้นภายใต้หัวข้อหลัก บทบาทของวัฒนธรรมในด้านความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ: แนวทางสำหรับอนาคต (The Role of Culture in International Relations: The Road Forward) และมีการประชุมเชิงปฏิบัติการ ๓ หัวข้อ คือ (๑) การสนับสนุนให้วัฒนธรรมเป็นกลไกในการขับเคลื่อนการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจที่ยั่งยืน (๒) การส่งเสริมวัฒนธรรม และการเจรจาทางวัฒนธรรม เพื่อความสัมพันธ์ในชุมชนโลกที่สงบสุข (๓) การส่งเสริมความร่วมมือด้านมรดกทางวัฒนธรรม

#### ๑.๒ ผลการดำเนินงานที่ผ่านมา

๑.๒.๑ การประชุม ASEM CMM 8 มีผู้เข้าร่วมประชุมจำนวน ๑๒๓ คน จากประเทศสมาชิก ASEM ๔๓ ประเทศ และองค์กร ๒ แห่ง คือ มูลนิธิเอเชีย-ยุโรป และสหภาพยุโรป โดยเป็นเวทีการหารือของประเทศสมาชิก ASEM เพื่อร่วมกันหาแนวทางส่งเสริมความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรมให้มากขึ้น โดยคำนึงถึงอดีต ปัจจุบัน และอนาคตระหว่างเอเชียและยุโรป

๑.๒.๒ ผู้ช่วย...

๑.๒.๒ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรม ในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทย ได้กล่าวถ้อยแถลงและนำเสนอนโยบายวัฒนธรรมของไทย ระหว่างการประชุมเต็มคณะ ในการประชุม ASEM CMM 8

๑.๒.๓ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรมในฐานะหัวหน้าคณะผู้แทนไทย ได้ร่วมรับรองในแถลงการณ์ประธาน (Chair's Statement) สำหรับการประชุม ASEM CMM 8 ร่วมกับหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิก ASEM เพื่อเป็นการกระชับความสัมพันธ์และส่งเสริมความร่วมมือทางด้านวัฒนธรรมระหว่างสมาชิก ASEM ในภูมิภาคเอเชียกับยุโรป

## **๒. เหตุผลความจำเป็นที่ต้องเสนอคณะรัฐมนตรี**

เนื่องจากการประชุม ASEM CMM 8 ได้เสร็จสิ้นเรียบร้อยแล้ว กระทรวงวัฒนธรรม จึงขอนำเสนอผลการประชุมดังกล่าว ให้แก่คณะรัฐมนตรีเพื่อรับทราบผลการประชุม และแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการบูรณาการการทำงานร่วมกันต่อไป

## **๓. ความเร่งด่วนของเรื่อง**

กระทรวงวัฒนธรรมขอความกรุณานำเรื่องการประชุม ASEM CMM 8 ซึ่งมีประเด็นสำคัญเกี่ยวกับการดำเนินงานทางวัฒนธรรมเพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ นำเรียนเสนอต่อคณะรัฐมนตรีโดยด่วน เพื่อรับทราบผลการประชุม และแจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องในการบูรณาการการทำงานร่วมกันต่อไป

## **๔. สารสำคัญ ข้อเท็จจริง ข้อกฎหมาย**

๔.๑ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้เข้าร่วมพิธีเปิดการประชุม และการประชุมเต็มคณะ ครั้งที่ ๑ ของการประชุม ASEM CMM 8 ในวันที่ ๑ มีนาคม ๒๕๖๑ ซึ่งเป็นการกล่าวถ้อยแถลงนำเสนอนโยบายวัฒนธรรมเพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ โดยหัวหน้าคณะผู้แทนจากประเทศสมาชิก ASEM ทั้งนี้ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรม ได้เป็นตัวแทนประเทศไทย กล่าวถ้อยแถลง โดยมีสาระสำคัญว่าด้วยในการใช้มิติทางวัฒนธรรมขับเคลื่อนความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ ผ่านการแลกเปลี่ยนทางวัฒนธรรม ในหลายสาขา ในโอกาสต่างๆ อาทิ การฉลองการครบรอบความสัมพันธ์ทางการทูต เทศกาลประจำปี และการเผยแพร่วัฒนธรรมในกลุ่มประเทศต่างๆ ในยุโรปอย่างต่อเนื่อง นอกจากนี้ ยังได้นำเสนอมาตรการระดับประเทศในการส่งเสริมความร่วมมือระหว่างผู้มีส่วนได้ส่วนเสีย ในท้องถิ่นและระหว่างประเทศ และส่งเสริมการมีส่วนร่วมในกิจกรรมทางวัฒนธรรม ผ่านโครงการต่างๆ อาทิ (๑) โครงการวัฒนธรรมสัญจรสำหรับคณะทูตานุทูต (๒) การส่งเสริมให้ท้องถิ่นมีส่วนร่วมในการเสนอรายการมรดกภูมิปัญญาทางวัฒนธรรมเพื่อขึ้นทะเบียนของชาติ หรือเสนอเป็นมรดกโลก (๓) โครงการเมืองศิลปะ อันได้แก่ เชียงราย นครราชสีมา และกระบี่ ซึ่งส่งเสริมข้อริเริ่มในระดับท้องถิ่นในการใช้มิติทางศิลปวัฒนธรรมเพื่อการพัฒนาทางสังคมและเศรษฐกิจอย่างยั่งยืน (๔) การพัฒนาเมืองสร้างสรรค์ในเครือข่ายยูเนสโกของประเทศไทยสองเมือง อันได้แก่ ภูเก็ต และเชียงใหม่ และ (๕) โครงการเมืองวัฒนธรรมสร้างสรรค์อาเซียนเพื่อการพัฒนาที่ยั่งยืน (ASEAN Creative Cities for Sustainable Development Project) ซึ่งจะเริ่มดำเนินการในปี ๒๕๖๑ นี้ สุดท้าย ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรมได้เน้นย้ำความสำคัญของวัฒนธรรม ว่าเป็นพื้นที่ร่วมสำหรับทุกภาคส่วน และเป็นพื้นฐานอันมั่นคงสำหรับความร่วมมือ และประเทศไทยยินดีให้ความร่วมมือในทุกๆด้าน โดยมุ่งหมายที่จะพัฒนาไปพร้อมๆ กับประชาคมโลก รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๒

๔.๒ ผู้ช่วยรัฐมนตรีประจำกระทรวงวัฒนธรรมและคณะได้เข้าร่วมการประชุมเต็มคณะครั้งที่ ๒ ของการประชุม ASEM CMM 8 ในวันที่ ๒ มีนาคม ๒๕๖๑ โดยมีการรับรองแถลงการณ์ประธานซึ่งเป็นผลการประชุมครั้งนี้ โดยมีสาระสำคัญที่มุ่งเน้นการสนับสนุนบทบาทของวัฒนธรรมในการดำเนินความสัมพันธ์ระหว่างประเทศ เพื่อสร้างความเข้าใจที่ดีขึ้นระหว่างประชาชน และส่งเสริมความเชื่อมโยงทางสังคมและวัฒนธรรมระหว่างแต่ละสังคม โดยให้ความสำคัญเป็นพิเศษกับการคุ้มครอง ฟื้นฟู ส่งเสริมมรดกทางวัฒนธรรม สืบเนื่องจากปีมรดกวัฒนธรรมแห่งยุโรป พ.ศ. ๒๕๖๑ ทั้งนี้ การประชุมเชิงปฏิบัติการ ๓ หัวข้อระหว่างการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรป ได้มีข้อเสนอแนะสำหรับความร่วมมือที่เป็นไปได้ดังต่อไปนี้ (๑) การสนับสนุนให้วัฒนธรรมเป็นกลไกในการขับเคลื่อนการพัฒนาสังคมและเศรษฐกิจที่ยั่งยืน ผ่านความร่วมมือระหว่างเมือง เครือข่ายระหว่างประเทศของผู้เชี่ยวชาญทางด้านนโยบายวัฒนธรรม โครงการอันเป็นรูปธรรม และมาตรการทางนโยบายในการส่งเสริมอุตสาหกรรมสร้างสรรค์ และการแบ่งปันความรู้ในกลุ่มประเทศสมาชิก ASEM เพื่อพัฒนาเครื่องมือเพื่อประเมินผลกระทบทางสังคม รวมถึงการใช้พลังของหัตถศิลป์และมรดกทางวัฒนธรรมในการพัฒนาเมืองและสร้างสายสัมพันธ์และความปรองดองทางสังคมในระดับประเทศและประชาชน (๒) การส่งเสริมวัฒนธรรมและการเจรจาทางวัฒนธรรมเพื่อความสัมพันธ์ในสังคมโลกที่สงบสุข ผ่านการแลกเปลี่ยนศิลปินและผู้ดำเนินงานด้านวัฒนธรรมเพื่อสร้างความเข้าใจระหว่างกัน การมีส่วนร่วมของเยาวชนในการประชุมรัฐมนตรีวัฒนธรรมเอเชีย-ยุโรปครั้งต่อไป และการพัฒนาตัวชี้วัดในการประเมินโครงการการเจรจาทางวัฒนธรรม และ (๓) การส่งเสริมความร่วมมือด้านมรดกทางวัฒนธรรม ผ่านการค้นคว้าวิจัย โดยการมีส่วนร่วมของภาครัฐ ภาคเอกชน และภาคประชาสังคม ทั้งในระดับท้องถิ่นและภูมิภาค การต่อต้านการลักลอบขนย้ายมรดกทางวัฒนธรรมผ่านความร่วมมือระหว่างประเทศสมาชิก การคุ้มครองมรดกทางวัฒนธรรมผ่านการสร้างกลไกการตอบสนองอย่างรวดเร็วในการคุ้มครองมรดกทางวัฒนธรรม การแลกเปลี่ยนแนวทางปฏิบัติที่ดี โดยเฉพาะอย่างยิ่งการดำเนินงานในปีมรดกวัฒนธรรมแห่งยุโรป พ.ศ. ๒๕๖๑ ในประเด็นหลักๆ อาทิ นวัตกรรมการบริหารงานภาครัฐซึ่งคำนึงถึงการมีส่วนร่วมของฝ่ายต่างๆ การสอนเรื่องมรดกทางวัฒนธรรมในโรงเรียน และมรดกทางวัฒนธรรมกับเยาวชน การพัฒนาการท่องเที่ยวเชิงมรดกทางวัฒนธรรมที่ยั่งยืน และการอบรมและพัฒนาศักยภาพ รายละเอียดตามสิ่งที่ส่งมาด้วย ๓

#### ๕. ข้อเสนอของส่วนราชการ

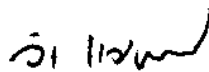
กระทรวงวัฒนธรรมขอเสนอคณะรัฐมนตรี ดังนี้

๕.๑ รับทราบผลการประชุม ASEM CMM 8

๕.๒ แจ้งหน่วยงานที่เกี่ยวข้องกับการดำเนินงานด้านวัฒนธรรมเพื่อส่งเสริมความสัมพันธ์ระหว่างประเทศในกรอบการประชุม ASEM CMM 8 รับทราบและขับเคลื่อนงานตามภารกิจที่ได้รับมอบและบูรณาการดำเนินงานร่วมกันต่อไป

จึงเรียนมาเพื่อโปรดนำกราบเรียนนายกรัฐมนตรีเพื่อเสนอคณะรัฐมนตรีทราบต่อไป

ขอแสดงความนับถือ



(นายวีระ โรจนพจนรัตน์)

รัฐมนตรีว่าการกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักงานปลัดกระทรวงวัฒนธรรม

สำนักความสัมพันธ์ต่างประเทศ

โทร. ๐ ๒๒๐๙ ๓๖๕๓

โทรสาร ๐ ๒๒๐๒ ๙๖๑๖